

## 活動報導

### 臺中市政府101年度市政顧問年終諮詢餐會



為感謝市政顧問長期以來對市政建設的關心與貢獻，本府於民國101年12月21日（星期五）下午6時30分假潮港城國際美食館舉辦「市政顧問年終諮詢餐會」，本次活動計有市政顧問270多人參與盛會，並由三位副市長、一級機關首長及各區公所區長共同款待與顧問群交流聯誼，會中氣氛熱絡。



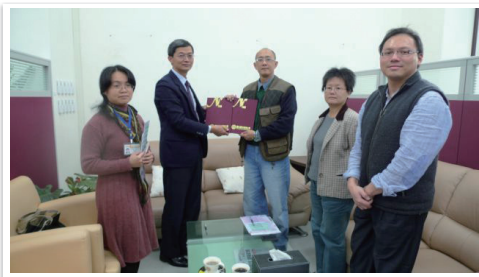
本次活動係自臺中縣、市合併升格以來的首場市政顧問全員諮詢餐會，大夥難得齊聚一堂，除話家常外，並針對市政發展分享心得，對於大臺中的美好願景大家更是有志一同多所期許，活動成功地凝聚起共識與向心力，一群來自社會各界的賢達人士、一群為市民謀福祉的有志之士，未來將持續以積極前瞻的拼搏精神，用熱忱與抱負共創大臺中的美麗榮景。

### 本府公務人力訓練中心與 國立臺中教育大學簽訂策略聯盟



本府公務人力訓練中心為提昇本府公務人員英語能力，與世界接軌，增進政府競爭力，特與國立臺中教育大學於民國101年12月26日簽訂「教育訓練合作協議書」，由其擔任本府公務人力訓練中心相關英語培訓課程之諮詢及合作對象，提供英語師資、設備、教材、教室、圖書、原地考試等資源，合作辦理課程規劃等相關事宜。

本合作案促進公部門與學術單位之學習資源交流分享，期望藉由學術與行政實務的結合，共同提昇學術研究的成果與教育訓練的品質。



## 臺中市政府101年度

# 12月份

## 電話禮貌先生/小姐



社會局葉春杏小姐



衛生局林佳儀小姐

## 國家考試訊息

考試項目	辦理時間	辦理地點
102年第一次專門職業及技術人員高等考試醫師考試分試考試、中醫師、營養師、心理師、醫事檢驗師、護理師、社會工作師考試、特種考試聽力師、牙體技術人員考試、102年專門職業及技術人員特種考試語言治療師考試	102.2.2-2.4	弘光科技大學、西苑高中、崇德國中

## 新知補給站

### ◎ 行政院人事行政總處、法務部訂定「行政院及所屬機關機構請託關說登錄查察作業獎懲處理原則」

為規範行政院及所屬機關機構請託關說事項登錄與查察作業之獎懲，行政院人事行政總處、法務部特訂定「行政院及所屬機關機構請託關說登錄查察作業獎懲處理原則」，並自民國101年11月6日生效，該原則規定各機關機構辦理請託關說登錄與查察著有績效或違反規定者，核予獎懲之額度範圍；本府及所屬機關機構、學校請託關說事項登錄與查察作業之獎懲，亦自同日準用該原則之規定，各機關學校並應按季將請託關說登錄與查察作業獎懲人數統計表報送本府。相關資料已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>)/人事法規查詢/考訓科項下。

(本府民國101年12月5日府授人考字第1010217898號函)

### ◎ 銓敘部就公務人員得否上網連結臉書(facebook)、噗浪(plurk)等社交網站行為之處理原則相關函釋2則

公務人員不宜於上班時間或以公家電腦上網連結臉書、噗浪等社交網站，從事與執行職務無關之相關網路行為；公務人員不得利用職務上權力、機會或方法，要求他人加入公職候選人之「臉書」或「噗浪」之會員，或支持特定之政黨、政治團體或公職候選人；公務人員得於下班時間，以非公家電腦上網連結臉書、噗浪等社交網站，加入公職候選人粉絲團，或支持特定之政黨、政治團體或公職候選人，但不得具銜(足資辨識個人身分及職務)或具銜且具名。銓敘部詳細函釋內容已掛置於本府人事處網站(<http://www.personnel.taichung.gov.tw>)/專案與業務成果/公務倫理宣導專區/公務倫理相關規範項下。

(銓敘部民國99年12月8日部法一字第09932748721號函、民國99年12月13日部法一字第0993286608號書函)

### ◎ 修正「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費注意事項」第四點第二款規定，並自民國102年1月1日起實施

為應本市議會第一屆第四次定期會附帶決議，茲修正「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費注意事項」第四點第二款規定，並自民國102年1月1日起實施。有關原「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費注意事項」第四點規定不得發給交通費之情形，其中第二款規定「其居所距離辦公地點在1,000公尺以內者」修正為「其居所距離辦公地點在八公里以內者」。

(本府民國101年12月22日府授人給字第1010230279號函)

### ◎ 修正「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費疑義說明」編號1規定，並自民國102年1月1日起實施

修正「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費疑義說明」編號1規定，並自民國102年1月1日起實施。有關本府於民國100年12月2日以府授人給字第1000233465號函送「臺中市政府所屬各機關學校補助員工交通費疑義說明」內編號1規定，「1,000公尺距離認定應以居所至辦公處所最便利路程距離做為認定標準」修正為「8公里距離認定應以居所至辦公處所最便利路程距離做為認定標準」。

(本府民國101年12月22日府授人給字第1010230577號函)

## 人事業務小提醒

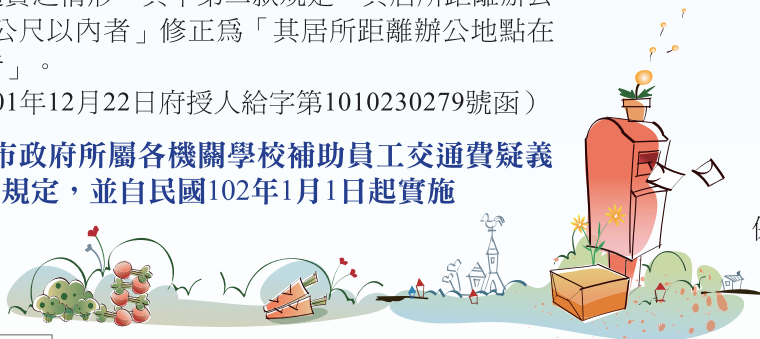
### ● 新版「人事資料考核系統」啟用注意事項

「行政院所屬及地方機關人事機構公務人力資料庫報送資料考核計畫」自民國102年1月1日起實施，有關考核項目之檢核規則均有別於舊版，請人事同仁依該計畫及人事資料檢核規則說明確實執行；本府人事處業將相關資訊刊登於該處(網址<http://www.personnel.taichung.gov.tw>)人事資訊業務>人事資訊系統Q&A專區，請人事同仁上網參考。

### ● 問：被保險人之保險俸(薪)給以何為準？

答：被保險人之保險俸(薪)給標準如下：

- (一) 公務人員及公立學校教職員：依俸(薪)給法規所定本俸(薪)或年功俸(薪)為準，係指依全國軍公教人員待遇標準支給之俸(薪)額為準。
- (二) 經濟部所屬、金融保險、交通事業機構及原省(市)營事業機構之被保險人：保險俸(薪)給比照上項規定，由銓敘部核定。
- (三) 私立學校教職員：
  1. 比照公立同級同類學校同薪級教職員保險薪給為準釐定。
  2. 被保險人在實施薪級制度前，已按公立同級同類學校教職員各職稱保險薪給中位數投保而實敘薪給尚未達中位數者，仍保留原核定之保險薪級，俟其依成績考核結果所敘薪級高於原核定之保險薪級時，再調整其保險薪給。(臺灣銀行股份有限公司公教保險部公保園地民國101年12月份問與答)



## 人員異動訊息

### 臺中市政府所屬機關學校102年1月份人事主管異動訊息

姓名	原任職務	新任職務
謝瓊竹	本市西屯區大鵬國民小學人事室主任	本市太平區戶政事務所人事管理員
林玉梅	本市大里區戶政事務所人事管理員	本市烏日區烏日國民小學人事室主任
陳葆源	本市市立后綜高級中學人事室助理員	本市豐原區豐村國民小學人事室主任

## 解惑集

## 臺中市政府人事處及所屬專任人事人員101年人事法規測驗解題(5)



45. 公務員兼任非以營利為目的之事業或團體之職務，受有報酬者，應經服務機關許可。其許可辦法由下列何者定之？  
(A) 考試院 (B) 行政院人事行政總處  
(C) 銓敘部 (D) 服務機關。…【A】
46. 公務員不得經營商業或投機事業，但投資於非屬其服務機關監督範圍內之公司股東，其所有股份總額未超過其所投資公司股本總額多少百分比者，不在此限？  
(A) 5 (B) 10 (C) 15 (D) 20。…【B】
47. 各機關提列公務人員考試任用計畫職缺，因不足額錄取，且分發機關未再另行分配相關等級類科考試及格人員致未能遞補人員之職缺，經再列入下1年度考試用人計畫並經分發機關同意後，同一出缺職務之前後代理期間得不得受1年為限規定之限制，惟各機關原聘僱之人員仍須於分發機關公布各相關考試分配結果後第  
(A) 9日 (B) 10日 (C) 11日 (D) 12日，解聘僱。…【C】
48. 各級公立學校，公立托兒所員額編制表，僅置護理師（或護士）1人，護理師有請假等事由時，得  
(A) 約聘 (B) 約僱 (C) 約聘或約僱  
(D) 以上皆非。符合各該專業法規資格之人員辦理其所遺業務。…【C】
49. 未足額進用身心障礙人員之機關，自原已進用身心障礙人員離職之日起，逾幾個月未進用者，機關首長視情節輕重核予申誡1次或申誡2次，人事主管及直屬上一級人事主管並加重處分？  
(A) 1個月 (B) 3個月 (C) 6個月 (D) 9個月。…【D】
50. 未足額進用身心障礙人員之機關，自原已進用身心障礙人員離職之日起，逾幾個月仍未進用者，主管機關應以書面告誡該機關，督促儘速進用？  
(A) 1個月 (B) 3個月 (C) 6個月 (D) 9個月。…【B】
51. 依各機關職務代理應行注意事項第四點規定，現職人員代理期間在多少時間以上，負責盡職，成績優良者，得酌予適當獎勵？  
(A) 1星期 (B) 10天 (C) 半個月 (D) 1個月。…【C】
52. 下列有關聘用人員之規定，何者正確？  
(A) 指各機關以契約定期聘用之專業或技術人員  
(B) 聘用人員得兼任有職等之職務  
(C) 聘用人員適用俸給法之規定  
(D) 各機關法定主管職位，得以聘用人員充任之。…【A】
53. 各機關職務出缺，由現職人員代理者，其代理期限最長為  
(A) 1年 (B) 2年 (C) 3年 (D) 不受限。…【A】
54. 各機關除法令另有規定外，下列何種情形不得職務代理：  
(A) 公差、公假 (B) 請假、休假  
(C) 依規定奉准保留職缺者 (D) 曠職或休職。…【D】
55. 各機關職務代理應行注意事項第8點規定，公務人員任用法  
(A) 第23條 (B) 第24條 (C) 第25條  
(D) 第26條至第28條規定，於依各相關法令規定約僱人員時，準用之。…【D】

(待續)

## 英語補給站

## Ice, Skates, and More 「凍」感十足的冰上運動

Ice skating has been around for thousands of years and is a **motion** that has been **associated with** flying and freedom. Early people **sharpened** bones and tied them to their shoes, which they did for fun and **necessity**. Today, skating is a major part of sports like **figure skating** and **ice hockey**. With just a pair of skates, athletes surprise crowds with their speed, grace, and **agility**. Skating shows are like musicals performed on ice. Some of the most famous ones include well-known movie and TV characters, such as Mickey Mouse, Sleeping Beauty, Bugs Bunny, and more.

溜冰這項活動已有數千年的歷史了，而溜冰的動作一直以來都會讓人們聯想到飛翔及自由自在的感覺。早期的人會將骨頭磨利然後繫在鞋子上，出於樂趣及生活所需而進行溜冰。今時今日，溜冰已成為花式溜冰或冰上曲棍球等運動的重點要素。憑藉著一雙冰刀鞋，運動員以他們的速度、優雅和敏捷的姿態驚艷四座。溜冰表演就如同是在冰面上演出的音樂劇一樣。一些最知名的表演還會出現一些家喻戶曉的影視角色，像是米老鼠、睡美人、兔寶寶等。

Figure skating started as something much different from what it is today. In the past, skaters really did carve figures into the ice, just as its name suggests. In modern times, it focuses on **routines** in which pairs or single skaters perform jumps, **spins**, throws, and lifts **in time with** music. Figure skating competitions are held regularly and have many fans. In fact, figure skating is one of the most watched events of the Winter Olympics. After a skater **concludes** a routine at a competition, fans usually throw flowers and

**stuffed toys** onto the ice to show how much they like that skater. The toys are **lightweight** and won't damage the ice or cause **delays**. Most skaters donate them to children's charities afterwards.

花式溜冰剛開始出現的型態和現在大不相同。在過去，溜冰者會真的如figure skating的名稱所指，把數字或幾何圖形刻到冰上。現代的花式溜冰則著重於一套固定動作，在這套動作中，雙人或單人溜冰者會隨著音樂做出跳躍、旋轉、拋跳和抬舉等動作。花式溜冰賽會定期舉行，而這些比賽也擁有廣大的粉絲群。事實上，花式溜冰是冬季奧運中最多人收看的賽事之一。溜冰選手在比賽中完成固定動作後，粉絲常常會朝場中丟入花朵或玩偶，以表達他們對那名選手的喜愛。這些玩具都很輕巧，不會對冰面造成損害或延誤到賽事。大部份選手會在賽後把這些玩具捐贈給兒童慈善機構。

## Words &amp; Phrases

1. **associate A with B** 把 A 與 B 聯想在一起

**associate** vt. 聯想，聯繫

People often associate wealth with happiness, but they don't always go hand in hand.

人們常把財富和幸福聯想在一起，但兩者卻不一定是相互伴隨而來。

2. **necessity** n. 必需；必需品

It is a necessity to have computer skills in the modern world.

在現代世界，擁有電腦方面的技能是必要的。

3. **sharpen** vt. 磨利；削尖

Tina sharpened all her pencils before she took the important test.



蒂娜在那場重要考試之前，先把她所有鉛筆都削好。

4. **routine** n. 一套固定的動作或舞步

The dancers spent several weeks learning all the routines for the show.

舞群為那場表演花了數星期的時間學會各套舞步。

5. **in time with/to...** 配合……（音樂、節拍等）

The tribespeople stomped their feet in time to the beat of the drum.

那些部落居民跟著鼓的節奏在地面上踏步。

6. **conclude** vt. 使結束

Sal concluded his speech with a funny joke, which had the audience laughing their heads off.

沙爾以一個有趣的笑話來結束他的演講，把觀眾逗得哈哈大笑。

7. **lightweight** a. 輕量的

These shoes are made with a lightweight material that is also water resistant.

這雙鞋是用輕量化的防潑水材質製成的。

8. **delay** n. 延誤，延遲

After a three-hour delay, many of the travelers stuck at the airport became impatient.

經過長達三小時的延誤，許多被困在機場的旅客都變得很不耐煩。

## Extra Words

1. **motion** n. 動作，姿態

2. **figure skating** n. 花式溜冰

3. **ice hockey** n. 冰上曲棍球（亦常簡稱為 hockey）

4. **agility** n. 敏捷，靈活

5. **spin** n. 旋轉

6. **stuffed toy** n. 填充玩偶

（來源：常春藤網路書城 常春藤生活英語 電子報）

## 健康小站

## 陳氏38式太極拳

林麗雲

(作者現為臺灣陳氏太極拳發展協會理事長)

## 十七、前膛拗步

承上式：左手由左耳隨身向前略向下按于臍中穴前，右腳也同時隨身由前而後畫圓弧掃臍置於左腳之右側後方，腳跟接地重心在左腳，成左弓步，眼視正前方。

1. 重心在左，此時鬆胯、身體下沈兩手放鬆掌心皆朝下成按勁。
2. 重心後移，坐實右腳，右轉腰兩手隨腰向右、向後捋至右胯旁、兩掌心皆向外成捋勁，左腳隨腰提起，膝與腰齊、腳根朝內收，成獨立步，眼視正前方、耳聽背後。
3. 沈身下坐、左轉腰兩手由右後方向左前方手腕合於胸前成右上左下十字手狀（右手掌心朝下、左手掌心朝上）此時左腳隨腰轉向左前方上步，腳跟著地，腳尖微微翹起。
4. 兩胯一鬆、兩手先往內引進後翻掌（右上左下、右手掌心朝上、左手心朝下）往外按（與臍中同高），再將重心左移、後坐實左腳。
5. 提起右腳往右斜前方踏出一步，眼看右側方。
6. 左轉腰，右手掌隨腰向左旋腕掌心朝前、左手不變掌心亦朝前。

7. 移重心至右腳，此時兩手往前往上架。
8. 重心在右，兩手沈肩遂肘，在體前朝左右分開，兩掌手心朝前、指尖過肩、往左右棚架出，此時應坐實右腿手肘對膝，兩肘垂墜、氣沈丹田、力貫湧泉。

※ 前膛意即往前一步踩斜角進入對方兩腿之間往對方前胸隨機棚打，此式定勢身體方位在四隅角上，兩腳踩在四正上。

※ 拗步一陳氏太極拳同手同腳為拗步、不同手同腳為順步與楊式太極拳剛好相反。

※ 此式動作兩手指（非掌）略高於肩，必須沈肩遂肘，否則容易氣往頭部走，久練容易得血壓、氣胸、頭暈、頭痛等毛病初學者不可不慎。

※ 示範動作：<http://www.youtube.com/watch?v=OfoHppDPcYE>（待續）



## 攝護腺肥大 難言之隱

文/林新醫院 泌尿科 張靜閔醫師

91歲張老先生，因為頻尿、漏尿、膀胱脹、解尿不順至林新醫院泌尿科求診，經泌尿科張靜閔醫師詢問及檢查發現，張老先生攝護腺肥大問題已困擾多年，雖然曾於彰化某醫院施行雷射攝護腺手術，但數個月後於膀胱頸處疤痕堆積以致狹窄，堵住膀胱出口造成解尿不順而困擾不已。

101年2月因張老先生在家頻頻跑廁所，一個晚上頻尿20-30次，睡眠品質大受影響，家人帶著張老先生至台中林新醫院泌尿科求診，張靜閔醫師評估張老先生年歲已高、又有高血壓，病人對手術風險承受度不高的考量下，與張老先生家人討論後，最後選擇雙極氣化刀將疤痕平整，讓狹窄處更為通暢。手術過程順利，術後第二天即可拔除尿管自解，三天後可出院。

張老先生表示：「這些年為了解尿的問題不斷的看醫生，不管檢查或開刀時都要脫褲子，男性的自尊都沒了！而且每次上廁所都滴滴答答解不乾淨，還會漏尿…一天要換好幾件褲子，真是夠折騰了！幸好張醫師幫我解決了多年的難題，現在我每天都順暢無比呢！」

攝護腺肥大是50歲以上男性常見疾病，部份病患透過藥物

治療，就能獲得改善，但仍需持續服用藥物，維持生活品質。如果藥物療效不顯著，還可透過手術治療。

攝護腺肥大手術分為：1. 傳統的泌尿道攝護腺刮除手術，是從尿道經膀胱將攝護腺肥大的部分刮除，較容易有出血傾向，且術後需將大量蒸餾水灌入膀胱，易造成低血鈉症，因此，傳統型手術漸漸被其它手術取代。2. 雷射，不管是那一種雷射，差別在於光源及能量的不同，皆是利用雷射光束將阻塞尿道的攝護腺肥大腺體切除氣化，使尿液順利排出，優點是安全性高、術後復原快，但雷射目前尚未納入健保，費用相對高昂。3. 雙極氣化刀，也叫雙極電刀，是利用電的能量將多餘攝護腺肥大組織切除氣化，是一種低侵襲性、安全、術後復原快、對周邊組織傷害小、可立刻解決病人排尿困難等症狀。

張靜閔醫師表示：「不管選擇何種手術，重點是醫師對病患的評估，包括攝護腺大小、形狀、及身體狀況來判斷病患適用哪一種治療方式可有效解決攝護腺肥大引起的阻塞問題」。

## 員工福利專區

## 臺中市政府員工子女托育服務特約機構

托育機構名稱	聯絡電話	聯絡地址	優惠方案
私立紅蘋果幼兒園	04-22751593	臺中市太平區中平路26巷17弄22號	一、贈送書包、餐袋及夏季運動服。 二、註冊費9折。
私立瑞光基金會附設瑞光幼兒園	04-22110419	臺中市東區建德街387號	一、優惠新生入學前兩週免月費。 二、贈送學用品。 三、兩人以上入學另有優惠。 四、低收入戶、特殊境遇家庭持證明另有補助方案。
私立優勢光譜幼兒園	04-25607827	臺中市大雅區雅環路二段49號	一、註冊費8折優惠。 二、每月月費優減300元。 三、贈送書包、餐袋乙組。
私立至聖幼兒園	04-24077588	臺中市大里區永隆一街78號	一、註冊費享9折優惠。 二、贈送書包、餐袋、夏冬季體育服。